

TELEGRAFUL ROMÂN.

Apare Marțea, Joi și Sâmbăta

ABONAMENTUL:

Pentru Sibiu pe an 7 fl., 6 luni 3 fl. 50 cr., 3 luni 1 fl. 75 cr.
Pentru monarhie pe an 8 fl., 6 luni 4 fl., 3 luni 2 fl.
Pentru străinătate pe an 12 fl., 6 luni 6 fl., 3 luni 3 fl.

Pentru abonamente și inserțiuni a se adresa la
Administrațiunea tipografiei archidiecezane Sibiu, strada Măcelarilor 45
Correspondențele sunt a se adresa la
Redacțiunea „Telegrafului Român”, strada Măcelarilor Nr. 45.
Epistolele nefrancate se refuză — Articuli nepublicați nu se înapoiază

INSERTIUNILE:

Pentru odată 7 cr., — de două ori 12 cr., — de trei ori 15 cr., rëndul cu litere garmond — și timbru de 30 cr.
pentru fie-care publicare.

Sibiu, 19 Septembrie 1894.

Persecuție de vécuri — de această s'a împărțit poporul român de pe plaiurile acestei patrii și de această are parte și azi. Popor, care ține neclintit la limba și legea sa, el a fost și este persecutat tocmai pentru că ține la avutul său național și mai este apăsător și împedecă în avântul său pe calea progresului, din cauza aptitudinilor sale firesci și a destoiniciei sale, de care se tem contrarii lui.

În timpul mai nou, după memorabilii ani 1848—9, românii deslănțuiți de lanțurile iobăgiei, au început a se nălța pe terenul învătămintului și mulți oameni de carte au fost aplicați în deregătorii. După pactul dualistic aproape toți aceștia au fost scoși din deregătorii, pensionați, șicanați, persecutați, ér în locurile lor au fost aplicați deregători magiari și magiaroni. Astăzi noi românii putem dice, că am ajuns aproape ca înainte de 1848 în privința deregătorilor eșiți din sinul nostru și azi-mâne, dacă lucrurile vor merge tot așa, vom ajunge a nu avea de loc deregători români, decât de aceia, cari se renegă

Persecuția pornită în contra românilor cari au stat în serviciul statului și-a avut efectul dorit din partea aceloră, cari au pus-o la cale. Românii sub regimul inaugurat de la 1867 încôce nu se aplică în deregătorii și ministrul Wekerle n'are ce să mira, că nu a aflat români pentru a-i aplica în ministeriul de finanțe; nu lipsa de cultură o denotă această, ci aceea, că românii în condițiunile, ce li s'au pus de-a se lăpăda de nêmul lor, nu vor a reflecta la astfel de posturi. Și-au căutat deci alte cariere, s'au făcut advocați, în timpul mai nou oficiali pe la institutele românesce de bani, apoi în mare număr preoți și învățători, numai ca să pôtă rămâne români, să aibă idependență de acțiune ca români.

S'a pornit însă și contra acestora persecuția; stăpânitorii nu vèd cu ochi

buni că inteligența noastră și în special preoții și învățătorii țin strins la popor și îl povățuesc și cresc în spirit național. Ei știu, că poporul ține mult la acești pioneri ai moralității și cultivei noastre, precum această este și natural, deoarece ei trăesc în nemijlocită apropiere a poporului, el dela acestia a primit și primesce cultura necesară, dela acestia a primit totdeauna bune povețe, de multe ori acești conducători s'au espus pe sine pentru apărarea poporului încreșt conducerii lor.

Prin fapte concrete preoți și învățători au dovedit totdeauna că au la inimă numai binele și fericirea poporului, și poporul a știut și s'a convins despre acest adevăr, a știut adevărat care e păstorul cel adevărat, care e conducătorul lui spre bine.

Legătura această însă nu le convine de loc stăpânitorilor nostri. Dacă au vèdut că prin loviturile, ce au dat singuraticilor dintre preoți sau învățători, nu-și ajung scopul, au pus la cale tăieturi mai adânci, mai puternice, menite a sdruncina, a rupe legăturile trainice dintre popor și conducătorii sei naturali.

Aceste sunt legile bisericesci, cari se făuresc acum, de nobis sine nobis. Față de una din aceste și-au ridicat vocea prelații nostri în casa magnaților și și-a ridicat-o întreg poporul român protestând.

Aceste sunt legile școlare, a căror scop final este a stirpi școlele confesionale și a crea școle dependente direct de stat, scop accentuat de obicei în diarele magiare.

Credem însă și avem temeinice speranțe a crede, că scopul de-a înstreina pe poporul nostru de conducătorii sei, nu va succede. Această speranță ne-o bazăm pe împrejurarea, dovedită în secolii trecuți și în timpul nostru, că atât poporul, cât și inteligența are cu mult mai mare iubire față de nêmul său decât se l'părăsescă pentru interese materiale. În secolii trecuți preoțimea noastră putea să trecă la

calvini și căsciga mari favoruri: n'a trecut, deoarece își iubia cu mult mai tare credința și nêmul. În timpul nostru căți nu s'ar putut aplica în deregătorii, magiarisându-se: n'au făcut-o, au ramas sêraci, cu câștig material slab sau au luat lumea în cap, dar au ramas români.

Așa va fi asta și în viitor; vom suferi, dar vom rămâne români, strins uniți inteligență și popor. Aceștia au se o scie aceia, cari vreau să ne diriguiescă sôrtea nu după voia noastră.

Revista politică.

Raoul Chelard un corespondent a lui „Figaro” din Paris, care studiază cestiunea română și în scopul acesta a călătorit prin Ardél și a fost și în Sibiu, a cercetat acum de curând pe ministrul president Wekerle, la Danos interviewându-l în cestiunea română. După ce corespondentul vorbesce despre Wekerle și descrie pe scurt locul de petrecere de vară al ministrului, Danos-ul, continuă astfel:

Peste puțin, după ce ministrul president m'a primit cu o afabilitate deobligătoare, ne-am adêncit în discutarea cestiunilor politice, cu cari acum se ocupă oamenii mai mult în Ungaria. Acesta este în locul prim cestiune a români despre care magiarii vorbesc mai bucuros cu ori și ce străin. Românii ocupă o parte însemnată a Ungariei și sunt nemulțămîți, afirmă că ungurii îi apasă. Ei mai mult simpatizează cu Francia decât cu poporul magiar, care în urma comuniunei ce există cu Austria de mult timp, în privința intelectuală, sunt încâtva germanisați.

De altcum cestiunea această română începe adevini o cestiune internațională deoarece românii din Ungaria caută ingerință străină și astfel vreau a da o direcțiune favorabilă cauzei lor.

Vederile prim ministrului magiar în cestiunea română sunt precise și umane și se deosebesc de declarațiunile ce de obicei le fac magiarii în această

cestiune. După părerea dênșului natural că din partea statului ungar trebuie să se facă pașii pentru aplanarea divergențelor, cari există ađi între români și unguri.

Dacă nobilimea mică (inferiôră) ardelenă arogantă fără păreche și leneșă nu s'ar purta cu așa mare dispreț față de țărănimea română și nu ar considera pe țărani, ca preiobagi cum au fost acestia înainte de 1848, această deja ar fi un pas mare înainte. Ce se ține de românimea din Ungaria, ea este un popor incult, al cărui pasiuni politice sunt în momentul acesta ațitate prin preoți și agitatori interesați; ura acestui popor față de statul magiar ar scădea dacă cultura ar face progres mai mare între ei.

Românii se plâng, că sunt eschiși în Ungaria de la oficii. Declară că eu de ani de zile în zadar caut români cualificați, ca să pôtă fi aplicați în ministeriul de finanțe; din această îți poți face o idee despre gradul de cultură al poporului nostru român. Să plâng apoi românii, că prin o dispoziție a legii de cens sunt împedecați de a pute alege deputați în dietă; plângerile lor sunt esagerate, ba false. Ei se abstin simplu dela lupta politică. De altcum preste puțin timp le vom face toate concessiunile posibile și vom vedé apoi....

Aceste le a đis Wekerle despre cestiunea română, trecend apoi în conversație la Francia și la alte cestiuni.

* * *

„Hazánk” de Joi scrie următoarele: Viața politică e plină de contradicții și intrigi. După părerea inițiatorilor se desvôltă din zilele critice de astă vară încôce și în partidul prezentat drept cel mai compact, în tabera aderenților guvernului, două direcțiuni contrare. Pe o parte e Wekerle cu aderenții săi, care și cred pozițiunea în sus întărită, fiind-că le-a succes să facă Corona să crédă, că

FOIȚA.

Iorgovan vitèzul și Impèratul.

(Urmare.)

Atunci mormântul deodată se deschise și tatăl său egi afară și uitându-se la Iorgovan îi đis: De ce nu a venit fratele tău cel mai mare ca să mă păzescă, căci așa v'am spus eu vóuê, și așa mi-ați făgăduit voi mie? Tată, đisè atunci Iorgovan: Frate-mi-o nu a vrut se vină, ci m'a mánat pre mine ba mi-a dat și o palmă, de și acum o simt. Lasă Iorgovane! răspunsè tatăl, lasă că pentru el e rău. Fiind însă că tu mai iubit mai mult, spune-mi acum ce vrei ca să-ți dăruiesc eu? Iorgovan đisè: „voesc tată să mă faci dacă poți să fiu mai tare decât ori ce om pre lume.” Bine! răspunsè tatăl, cască dară gura, și Iorgovan cască gura iar mortul îi aruncă în gură o bucată de carne, și-i đisè sê-o mánănce; și mánăcându-o Iorgovan se simți îndată așa de tare, de ar' fi fost în stare a prăpădi lumea.

Atunci mortul îi đisè lui Iorgovan ca să nu spună la nime ce dar a primit dela el, și căt ai bate în palme mormântul să

închisè éráși și să făcu cum fusese mai înainte. Atunci dela coliba feciorilor se auzi cocoșul cântând și Iorgovan plecă câtră casă căci se crepa de ăiuă.

Moșul, mă rog Dvóstre se făcusesè strigoiu, căci au uitat sê-i ardă cu secura roșită în foc degetul cel mic dela mâna stênga și se pună rugi în copârșeu. Când ajunsè Iorgovan acasă frații sei îi eșiră în cale și-l întrebă că ce a făcut până acuma? El le spuse că a vorbit cu tatăl lor. Atunci frații cei doi începură a ride de el și diceau că a nebunit. Dar' Iorgovan le spuse că el nu a nebunit ci a vorbit într'adevăr cu tatăl lor, care le-a đis ca să mērgă pre sêra fratele mijlocariu sê-l păzescă. Acesta đisè că el va merge. Dar' venind sara el nu voi sē mērgă ci mână pre Iorgovan și-l amenință că-l va bate dacă nu va merge. Atunci Iorgovan plecă și ajungend la mormânt se pusè jos ca se odichnēscă puțin. Pre la miezul nopții iacă iar strigă din mormânt un glas: Cine ești tu fiule? Eu sunt Iorgovan tată, đisè feciorul. Tot tu, bine, dar de ce n'a venit frate' o să mă păzescă? Nu a voit tată, ci m'a mánat pre mine și a đis că mă va bate urit dacă nu voi veni. Eu tată nu am venit de frica că m'a bate, nu, căci numai de unul Dđeu am frică de altul ba, ci

am venit de mila ta, tată, ca să te păzesc cum ți-am făgăduit când ai murit.

Bine! đisè tatăl eșind din mormânt, te cunosc eu Iorgovane, pentru acea spune-mi ce mai dorești tu ca să-ți dăruiesc? Sē mi dai tată un cal cu aripi, să pot sbura pe unde mi-e gândul. Atunci tatăl luându-și căciula de pe cap, își smulse un fir de păr și-l scutură de trei ori. Atunci éta că se auzi un sunet puternic și numai decât sosi un cal cu 24 aripi și ingenuchiă înaintea mortului. Atunci mortul îi đisè: sē eci calule! că de astăzi înainte eu nu mai sunt stăpânul teu, ci fiul meu acesta; de el sē ascult și se-l porți și pre el, precum m'ai purtat pre mine până acuma. Atunci calul ingenuchiă înaintea lui Iorgovan și-i đisè: Stăpâne, când te vei gândi la mine, eu voi fi la tine, apoi sêrutându-i mâna lui și mortului se făcu nevăđut. Atunci mormântul érá sē închisè și Iorgovan plecă câtră casă. Coccoșul începu a cânta. Ajungend Iorgovan acasă frații sei érá îl întrebă, că ce a lucrat până acuma? Ce se lucră? le răspunsè Iorgovan, écă am vorbit cu tata, care s'o mánat tare pe voi căci nu v'ați dus sê-l păđiți cum i-ați făgăduit. Atunci frații cei doi îl luară în ris și-l batjocuriră đicend că-i lipsesce o dógă.

Sosind sara a treia Iorgovan nu-i mai mână la mormânt, ci merse el singur. În acea nópte era un întunec de nu-ți vedeai degetul, și ploia de se nu scoți cănele afară. Iorgovan ajungend la mormânt se pusè lângă cruce și era deștept. Pre la miezul nopții éta că se cutremură mormântul, și din mormânt egi o flacără care te orbia. În mijlocul flăcării Iorgovan vèđu pre tatăl său care îi đisè:

Tot tu esti fiul meu? Tot eu tată! Bine, seđi jos, fiule și ascultă sē-ți spun ceva ce până acuma nu ți-am spus și ceace tu n'ai știut. Iorgovan se așeđa jos, iar tatăl său îi vorbi următoarele: „Fiule; eu nu ți-am spus cine sunt și cine am fost până acuma, ascultă sē-ți spun: „Eu am fost un om fôrto tare și un vitèz mare, care am biruit pre mulți dușmani; și se știi fiule! că eu am împărății întinsè cari tôte de aici înainte ale tale vor fi, și calul meu te va conduce la ele dacă îi vei porunci. Și sē sci fiule că mâne va fi terminul ca să vē vē duceți la împèratul cel cu mērul și frații tăi pe tine nu te vor lua, tu însă încalecă pe calul tău și mergi.”

(Va urma.)

numai ei au apărut existența și viitorul tranșacțiunii din 1867. Pe cealaltă parte stă bătrânul general cu fracțiunea sa. Acestia au pregătit misiunea banului croat, care s'a terminat cu fiasco și acestia au fost gata să sacrifice pe Szilágyi. Acestă aplecare a lor nu li s'a uitat însă. Ai lui Wekerle ar rumpe cu ei, dar' nu cutăză. Dar' caută sprigin, apără pe primatele, tămăiază pe Apponyi, căci știu că în reformele administrative nu-i vor sprigini acele frase mari, că-rora au să mulțămescă atât de mult în campania trecută. Acesta-i viața în terță a celui partid, care a promis liniște și unitate națiunii și este în-suși împărțit în clii, și care a fost destul de cutezător se ducă țera într-o luptă nefastă fără credință și convingere adevărată, și promițând pace a nutrit și trezit tăciunile frecărilor confesionale, care era deja în stângere".

In adunarea de Mercuri a comisiunii magiare pentru afacerile externe contele Kálnoky răspuns privitor la cărțile române de școlă amintite, că le-a trimis la București și a cerut des-lușiri. Guvernul român numai decât va satisface, decă se va descoperi vre-o incorectitate în școle.

Delegatul Falk ceti apoi raportul, care fu primit. În raportul acesta se constată faptul îmbucurător, că rapor-tele cu toate statele sunt amicale.

Cu privire la Sârbia, comisiunea ia cu satisfacere la cunoștință, că raportul de până acum a devenit și mai intim. Privitor la Bulgaria, comisiunea primesce cu liniștire declarațiunile con-telui Kálnoky, că până acum nu s'a întâmplat nici un incident, care ar da ansă la presupunerea, că guvernul bulgar ar avé de gând să jertfescă indepen-dența țerei, în interesul ore-cui-va, sau să altereze raportul bun cu noi.

În ce privește România se dăce, că e îmbucurătoare apropierea ei de tripla alianță. Comisiunea atrage aten-țiunea asupra raportului, care a produs în Ungaria mare înverșunare. Pretinde ca guvernul român să des-a-prrobe mișcarea îndreptată în contra Ungariei și să nu-i întindă nici sprijin material nici moral. Mijlocele și mo-dalitatea se lasă apreiierii ministrului.

Raportul propune vot de incre-dere contelui Kálnoky, care s'a și dat.

"Budapesti Hirnap" află, că în urma luptei dintre bisericile gr. or., rom. cat. și gr. cat. și dintre stat fiind declarată rezistența pasivă, pentru întregirea salariilor învățătoresci s'au subșternut foarte puține cereri până la termenul de 25 Septembrie. Cereri de acestea, dăce "Budapesti Hirnap", au subșternut numai acele senatate scola-stice, cari s'au știut emancipa de sub înflurire contrare. Urmarea — după "Budapesti Hirnap" — va fi, că față cu acele comune bisericesti, cari n'au întregit salariul învățătoresc până la minimul de 300 fl., ministrul va dis-pune întregirea forțată a salariului, ér dacă acesta va fi fără de rezultat, atunci va trece preste admonițiunea întreită prescrisă prin art. XXXVIII din 1868 și va dispune înființarea de școli de stat. Fôia numită dăce, că pe calea acesta în locul celor 400 de școle de stat promise pentru mileniu se vor înființa cel puțin 1000 de școle.

Intru cât se va împlini acesta vom vedé.

Scirile ce vin din Asia, vestesc, că iaponezii au pus teatrul de resbel în China. După cum se depeșază din Shanghai, iaponezii au debarcat o ôste pe termul Chinei, spre mędănôpte de la Cifu. Cifu e capitala provinciei San-Tung, care e vecină cu provincia Pe-Ci-Li, unde se află capitala Peking. Ôstea iaponeză debarcată e de 30,000 și e comandată de ministrul de res-bel Ocazava. Planul se vede că e ocu-parea Pekingului, așa că Iamagata

merge de la Nord, din Corea, ér Oca-zava dela sud.

Pe când iaponezii sunt încurajați prin succesele de până aci, între chi-nezi a intrat panica și disordinea. Ast-fel ôstea adunată la rful Jalu s'a re-voltat, ostași și-au rupt armele și au declarat, că nu se vor lupta. Coman-dantele a depeșat scirea la Peking, unde a produs mare frică. Membrii consiliului de stat și-au dat demisiunea. De present în Corea nu se află de loc ôste chineză, ér din Iocohama se de-peșază, că au fost convocate la arme rezervele gardei imperiale iaponeze.

Apel la dreptate.

(Încheiere.)

Era o pretențiune a acestui sistem, ca autonomia marelui principat al Transilvaniei să fie abrogată.

În scopul acesta a fost decretată fusi-unea Transilvaniei autonome cu Ungaria, act ce s'a sêvșit nu numai fără votul, ci în contra voinței tuturor românilor din Transilvania, care alcătuiesc imensa majoritate a acelei țeri.

Nimicirea acestei autonomii constituie plângerea principală a poporului român din Ungaria actuală, și toate luptele sale legale au fost și sunt purtate pentru restabilirea acestei autonomii, la care românii nici-odată nu au renunțat și nu vor să renunțe cu nici un preț.

După abrogarea acestei autonomii, le-gislațiunea centralizată la Budapesta și tre-cută prin violență exclusiv în puterea magia-rismului, au inaugurat politica de exterminare națională a popoarelor nemagiare din țără: politica de magiarizare, spriginată unanim de întreaga societate magiară.

Fazele acestei campanii de cucerire, le-gile confecționate de această pseudo-represen-tanță a populațiunii Ungariei, sunt nenumărate dar se pot resuma în următoarele principii cardinale: împedecarea poporului român — prin o lege electorală excepțională, adusă ex-clusiv în contra românilor — de a fi repre-sentati în camera deputatilor; înăbușirea prin toate mijlocele, a conștiinței naționale a po-poarelor nemagiare; introducerea limbii ma-giare în toate ramurile vieții publice, și ast-fel nesocotirea fățișă a unei legi existente „despre egala îndreptățire a naționalităților”; tăgăduirea absolută a dreptului de întrunire și asociare, ori de câte-ori e vorba de nema-giari; restrângerea libertății de presă față cu românii, prin menținerea, în Transilvania, a unei legi excepționale de presă, decretată de guvernul austriac absolut la 1852 în forma unei „patente imperiale”; mai mult, prigonirea despotică a presei române și a tuturor bă-rbaților, care îndrănesc să lupte împotriva sis-temului de magiarizare, împotriva despotis-mului de rasă și pentru autonomia poporului român.

Aceste sunt principiile puse în practică de sistemul de magiarizare. Dintre mijlocele speciale, menite a promova magiarizarea, va ajunge să amintim că: în anul 1891, pseudo-representanța din Budapesta a votat legea despre asilele de copii — kisdédovádák. În înțelesul acestei legi toți copii dela vârsta de 3 ani în sus sunt siliți a frecuenta aceste kis-dédov-uri, în care li-se turmentază mintea cu învățarea limbii magiare, li-se inspiră dispreț față cu limba lor maternă, în speranța de a pregăti desnaționalizarea lor.

Transilvania întrégă este, de ani de zile, cutropită de societăți de magiarizare — Közművelődési Egyesületek — care în con-vență cu guvernele lucrăză prin deosebite mijloce, presiuni și corupțiuni la opera des-naționalizării românilor și celorlalte naționa-lități.

Abia sunt câteva luni de când camera deputatilor votă în unanimitate și cu o febrilă grăbire legea despre colonisări, al cărei scop netăgăduit este: a sparge compactitatea et-nică a naționalităților și a înlesni magiarizarea.

Astfel guvernul magiar înființază co-mune magiare între români și stăruie a ade-menți românii pentru-ca să se stabilească în comune nouă, fondate în mijlocul teritorului locuit de magiari.

O fasă mai recentă în această luptă se-culară este monstruosul proces al Memoran-dului.

Intreg comitetul executiv al partidului național român din Ungaria și Transilvania, unde românii nu constituie decât acest unic partid mare și popular, a fost tras în cerce-tare judecătorească și chemat pe banca de acușai la Cluș, citadela povinismului magia-risător.

Apelul espune intențiunea popo-rului român prin Memorand, procesul și fazele prin cari a trecut el până la întemnițarea comitetului, apoi con-tinuă:

„Noi românii din România, popor iu-bitor de pace, nu voim, și ori-câte silinșe ne-am da, nu putem ignora această primej-diôșă stare de lucruri.

Convinși de comunitatea de interese ce există între toate națiunile din Sud-Vestul Europei, noi nu putem decât să regretăm, că magiarii în ôrba lor pornire, nu vor să înțelégă prăpastia de care se apropie ei în-șiși prin asuprirea și violențele, ce comit față cu națiunile din Ungaria.

„Avem credință, că este un mare în-teres al tuturor națiunilor culte din Europa, ca pacea generală să fie menținută, de aceea ținem a ne îndeplini datoria noastră istorică, de sentinelă latină, de sentinelă a libertății și ordinii din Orient, atrăgând atențiunea bărbaților de stat asupra primejdiilor mari și incalculabile provocate de magiari în Rê-săritul Europei.

„Căci nu numai de noi românii este vorba, ci de liniștea și siguranța existenței tuturor națiunilor, pe care Dumnezeu și vremea le-au așezat în această parte de pământ.

„Deși pe deplin conștienți de strînsa comunitate națională cu românii de peste Carpați, noi nu rîvnim la aneșsiunea Transilva-niei și nu putem cere, ar fi și ab-surd, descompunerea imperiului habsburgic.

„Frații nostri sunt supuși cei mai leali ai M. S. împăratului și regelui Austro Un-gariei și ei înșiși nu cer, decât încetarea pri-gonirilor și puțința liberei lor desvoltări na-ționale pe toate terenele vieții publice.

„Dacă astăzi, precum magiarii cușin curente irredentiste, între românii din Tran-silvania, aceste curente nu sunt și nu pot fi decât reacțiunea firăscă, rezultatul îndelun-gatei asuprii și prigonirilor.

„Protestând în contra sistemului de es-terminare națională și de magiarizare, sistem pus în practică de magiari împotriva fraților nostri și a celorlalte naționalități:

În interesul libertății popoarelor și al siguranței națiunilor din Orient;

„În interesul păcii generale ame-nințate:

„Noi, cetățeni României, adunați astăzi în meeting, în capitala București, în numele nostru și al tuturor românilor, rugăm pe bă-rbații de stat, pe amicii sinceri ai libertății și ai pacinice desvoltări culturale a popóre-lor, să-și îndrepte privirile lor spre Transil-vania, ca să se convingă despre adevărul si-tuațiunii și să-și ridice glasul lor nepărtinitor în contra pângăririi celor mai elementare principii umanitare, de drept și echitate.

Deci de milioane de români, de slavi și de germani vor găsi o dulce mângâiere în spriginul moral al bărbaților, care nu vor pregeta a rupe odată rețeaua de riticențe, ine-sactități și intervertiri, țesută de magiari în aproape întreaga presă a Europei.

„Națiunile vor binecuvânta, prin gene-rații întregi, o asemenea pledoarie pentru cauza lor și vor păstra, suntem siguri, o eternă recunoștință tuturor bărbaților gene-roși, care înțelégând durerea și dreptul ace-stor popóre, se vor găsi îndemnați a le da atențiunea și spriginul lor, fie prin presă, fie în diplomație, fie pe ori-ce altă cale dréptă și mântuitoare.

București. 22 Maiu 1894.

(Urmăză subscrierile.)

Noutăți.

Personal. Escelența Sa I. P. S. D. Archiepiscop și Metropolit Miron Roma-nul a sosit la Sibiu eri, Luni, cu trenul de sară, dela 9¹/₂ ore, dimpreună cu suita Sa.

Escelența Sa, după cum ni se scrie din Brașov, a plecat cu suita sa eri, în 19 Sept.

din Rêșnov la gara din Brașov, însoțit de dñii protopopi Iuliu Dan și Traian Meștan.

La gara din Brașov Escelența Sa a fost întâmpinat de membrii eforiei gr. or. ro-mâne, de delegațiunile școlare, de corpul profesoral dela școlele române, de preoți din jur și de un public numeros, fiind salutat de protopopul I. Petric.

Cuvintele rostite de I. P. S. S. Metropolitul primat după doxologia ofi-ciată, Sâmbătă în 10 l. c. la Sinaia, pentru sosirea Suveranilor în țară.

Sire, Dômnă!

În numele sânteii noastre biserici orto-doxe autocefale române și al smeriților ei servitori, vin a roști Majestăților Vôstre viaua noastră bucurie pentru fericita Vôstră sosire în țară.

Sire!

Te-ai dus pentru cât-va timp, spre a căuta isvôrlele dăttôre de sănătate, întréma-rea și odichna, după marile și gloriôsele lu-crări, dela care nu pregeți în folosul acestei țări; și precum gândul și sufletul copiilor urmăză pașii părintelui lor iubit și așteptă cu nerăbdare întôrcerea aceluia, care conduce pașii lor și-i povățuesce în calea vieței, așa așteptă, Sire, națiunea pe Domnul și Regele ei iubit care mai bine de un pătrariu de véc conduce și povățuesce pașii ei pe calea evlaviei, a slavei și a înfloririi.

Și Tu Dômnă și regină, pe care o lungă și grea bôlă Te ținuse departe de noi, dumnezeasca pronie, care în negrăitele și nepătrunsele ei taine le întôrce toate spre bi-nele și spre folosul ômenilor, n'a voit ca fii României — copii sufletesci ai Majestății Tale — să fie lipsiți mai multă vreme de Mama, care cu iubire a veghiat peste ei și i-a legănat cu dulcele ei cântece, în zile mari și fericite, ca și în zile de tristețe.

Priveșce în juru-ți, Dômnă și Regină, și vei vedea pe toate fețele zăgrăvită bucuria, că Dumnezeu Te-a adus în mijlocul nostru. Și precum s'a bucurat înțeleptul împărat So-lomon, când a vêdut pe împăratésa din Saba așa se bucură poporul român pentru fericita sosire a Majestății Tale.

Er eu Vê dăce: bine ați venit, Sire și Dômnă, și să trăiți întrii mulți ani cu fericire împreună cu AA. LL. RR. principele și prin-cipesa României și cu scumpa lor odraslă principele Carol

Procesul dlui Dr. Lucaciu. La 22 Septembrie n. a. c. s'a ținut la tribunalul din Sătmăr procesul contra dlui Dr. V. Lucaciu pentru pretinșă vătămăre a unui pretore. Pro-cesul s'a sfârșit precum am amintit în un nr. an-terior, cu osândirea dlui Lucaciu. Apărătorul a fost Coriolan Brediceanu, avocat în Lugôș.

Substratul acestui proces a fost, că Dr. Lucaciu după ce s'a re'tors dela călê-toria cu „Memorandul” a convocat în co-muna Sisești o adunare a românilor, cu sco-pul de a se sfătui în privința cestiunii nôs-tre române. Acestă adunare a disolvât'o pre-torul A. Schmidt din motivul că punctele din program se referesc la politică. Părintele Lucaciu a protestat contra disolvării și a adresat ministrului de .nterne o scrisôre în care espunând și motivând despoierea popo-rului român de dreptul de întrunire, a cerut satisfacțiunea.

Acest proces s'a pertractat în mod cu-rios. El s'a ținut deși a fost prescris, ér când acusatul a vorbit românesce procuro-rul propune: Acusatului să i-se concedă a vorbi și a se apăra numai unguresce și dacă nu va voi să i-se detragă cuvântul și dacă nici atunci nu va vorbi unguresce să se de-clare de denegător cerbicos a răspunsului și lipsit de dreptul de a se apăra.

Tribunalul aduce hotărîre în sensul acestei propuneri și cu totă apărarea ener-gică a dlui Brediceanu, nu-să pronunță asu-pra prescripțiunii și nici nu admite dovedi-rea adevărului.

În urma acesteia apărătorul declară că luându-i-se toate armele legale de apărare e silit a se depărta. Astfel a fost condamnat Dr. Lucaciu.

Reuniunea învățătorilor rom. gr. or. din districtul X-lea Brașov al archidie-cesei transilvane. Iși va ținea adunarea sa generală la 26, 27 și 28 Septembrie st. v. a. c. în comuna Feldiôra.

Cas de mörte. Ovidiu fiul dlui Ioan Vătăşan, funcţionar de bancă, a încetat din viaţă Duminecă în 30 Septembrie n. în etate de 14 luni şi jumătate. Inmormântarea va avea loc Marţi în 2 Octobrie n. la 3 ore p. m. în cimiteriul gr. or. din suburbiul inferior. Fie-i odichna lină.

* * *

Voluntarii. Din raportul ministrului de resbel comun cesar şi regese prezentat delegaţiunilor din est am aflăm, că în periodul dela 1889- 1893 Septembrie 30, au servit la olaltă 13,101 voluntari. Dintre aceştia au fost din Austria 8463, din Ungaria-Croaţia 4638. Esamenul de oficer l-au depus 84%, 12% au cădüt, 4% au repăşit; din Ungaria-Croaţia au depus esamenul 84% au cădüt 14% şi 2% au repăşit. Al doilea an l-au servit 509 ungaro-croaţi, 865 austriaci.

* * *

„Lucéferul“ institut de credit şi de economii societate pe acţii în Vêrşet s'a constituit astfel: Ioan Cocoră este director executiv, dl avocat Simeon Moldovan director substitut, dnii Antoniu Crenianu adv., Ioşif Tămăşel, Antoniu Popoviciu, Avram Corcea preoţi, Ioan Stoica, Pavel Corcea şi Adam Barbu membrii direcţiunii, dl George Terzëu comptabil şi Constantin Murşan cassar.

* * *

Banii cei vechi de câte 20 cr. şi de câte 4 cr., după-cum am anunţat cu 31 Decembrie se vor retrage din circulaţiune. In-dată după această va urma retragerea pieselor de câte 10 cr., 1 cr. şi ½ cr., al căror termin de circulaţiune va fi, probabil, până la 31 Decembrie 1895.

* * *

Atentat. Din Ploesci ni-se scrie: Mercuri în 14 l. c. fostul procuror din Ploesci, pe urmă avocat Aldulean (de orig. transilvănén) s'a dus pe la orele 10 séra la magistratul Săvescu, şi cerându-i o recomandăţie către unchiul acestuia, către dl T. Maioreşcu, din unele schimbări de cuvinte i-a tras lui Săvescu trei glónţe de revolvér ră-nindu-l grav, apoi şi-a tras lui două glónţe în gură rămânând pe loc mort. Magistratul Săvescu e afară de ori ce pericu, chemând telegrafice pe distinsul chirurg Dr. Leonte, dela Bucureşti, care i-a estras glónţele

* * *

Ţarul Rusiei bolnav. Scirile din Rusia anunţă, că Ţarul e periculos bolnav, încât mai nu e speranţă de reîn sănătoşare. Bóla se vede că îi se trage din influenţă, în care a zăcut Ţarul astă-iaună. Medicii Leyden din Berlin, dimpreună cu vestitul medic rus Zacharjin, a constatat bóla de rărunchi Bright, împreună cu nevrastenie şi anemie Sfatul medicilor e, că Ţarul să fie dus în Livadia preste érnă.

* * *

Recóltă anului 1894. După cele din urmă documente oficiale recóltă în Franţa în 1894, este estimată la 121 milioane hectolitri grâu pentru o suprafaţă cultivată de 6,968,000 hectare, la 4,690,000 hectolitri meteil pentru o suprafaţă semănată de 270,000 hectare, la 26,946,000 hectolitri seacă pentru o suprafaţă cultivată de 1,565,000 hectare.

Comparând recóltă grâului din 1894 cu recóltele anilor precedenţi resultă că: recóltă din 1894 este cea mai frumoasă din câte a avut Franţa în aceşti din urmă cinci ani.

Acéstă recóltă se crede că ajunge consumaţiunei si că nu va fi nevoie de importat de cât puţin.

După evaluaţiunile diarelor cari se ocupă în special cu cheştiunea cerealelor, recóltă totală din lumea întrégă în 1894 atinge cifra de 795,925,300 hectolitri. Consumaţiunea este de 788,800,000 hectolitri.

Ţările cari produc mai mult grâu de cât consumă sunt în prima linie Argentina care din 42,500,000 hectolitri ce recoltează nu consumă de cât 14,500,000, Rusia care produce 108,750,000 hectolitri şi consumă numai 87,000,000; Provinciile Danubiane şi Turcia produc 40,745,000 hectolitri şi consumă 20,300,000, Austro-Ungaria recoltează 70,238,000 hectolitri şi consumă 58 milioane. Italia produce 42,282,000 hectolitri şi consumă 32,200,000; Indiile produc 93,690,000 hectolitri şi consum 78,300,000. Statele-Unite şi Canada recoltează 160.515,000 consum 145,000,000.

Franţa, Spania şi Portugalia recoltează aprópe cantitatea necesară consumaţiunei lor. Cin contră, Englitera care nu produce de cât 22,620,000 hectolitri grâu consumă 84,100,000; Belgia şi Hollanda recoltează 7,598,000 hectolitri şi consuma 20,300,000; Germania care produce 37,700,000 hectolitri consumă 43,500,000.

Din aceste diverse evaluaţiuni resultă că anul 1894 este în ce privesce grâul, un an de abondenţă generală.

Congresul studenţilor la Constanţa.

Sâmbăta trecută la 10/22 Sept. s'a deschis la Constanţa al 15-lea congres al studenţilor români, la care au luat parte peste şése sute de studenţi români, între cari o delegaţiune de 30 studenţi ardeleni şi bănaşeni şi 26 studenţi bucovineni. De-asemena au fost reprezentati şi studenţii români din Basarabia. Pretutindenea aceşti óspeţi iubiţi au fost primiţi cu cea mai mare însufleţire. În şedinţa primă s'a ales preşedinte dl G. Stefănescu Goangă, precum am amintit în un nr. de mai înainte.

În şedinţa a 2-a, ce s'a ţinut Duminecă, s'au cetit mai multe telegrame între cari una dela românii, ce se aflau da faţă la procesul părintelui Lucaciu în Sătmar, alta dela domnişórele române din Sibiu, din Braşov etc., s'a ţinut o interesantă conferinţă de dl student Ilie Ighel. Luni urmă şedinţa a treia, care se deschide la orele 8½ dimineţa şi după unele desbateri, cari privesc mai mult afacerile interne ale congresului, studentul în drept Dragomir dela universitatea din Iaşi a ţinut o interesantă conferinţă intitulată „Datoria noastră“ din punct de vedere naţional.

După mai multe alte desbateri de mai puţină însemnătate, şedinţa s'a ridicat.

Marţi, ziua a 4-a congresului a fost consacrată cestiunei naţionale. Pentru conducerea acestei şedinţe a fost ales de president dl Axente, licenţiat în drept. Acesta deschide şedinţa printr'un discurs, în care arată cum stă cestiunea naţională a fraţilor de dincolo.

După acest cald discurs dl Ghica student în Paris în numele secţiunii Ligei dela Paris salută delegaţiunile studenţilor din Transilvania şi Bucovina la care răspunde un student transilvănén şi bucovinén.

Dl Nicolae Brânzeu cetece un raport de mare importanţă şi voluminos despre activitatea comitetului naţional studentesc în decursul acestui an.

După aceea se hotăresce trimite-rea mai multor telegrame: bărbatilor mai însemnaţi, cari au apărât cauza română, între cari Gubernatis, Fava Imbriani, etc. apoi una lui Gladstone; o călduróşă adresă condamnaţilor români din Segedin şi Vaş, precum şi un album subscris de toţi studenţii; o telegramă deputaţilor, cari au luat în apărare cauza naţională în parlamentul român; domnişórele studente dela universitatea din Iaşi trimit telegramă domnişórelor române din Sibiu etc.

După această urmând propunerile, între altele dl Nicolae Brânzeu face propunerea că deórece peste doi ani la 1896, Ungurii şi serbeză mileniu, studenţii români se lucre în-tr'acolo, ca tot în acest an se se ţină un congres internaţional în Bucureşti la care se se invite tóte societăţile studentesci din Europa La acest congres studenţii streini se se informeze mai de aprópe despre situaţia fraţilor de dincolo de Carpaţi, etc. Propunerea această a fost primită cu unanimitate alegându-se o comisiune, care va avé se facă lucrările pregătitoare.

După prânş s'a discutat despre starea ţeranului şi la orele 5½ se în-

chide congresul, hotărându-se a se ţiné congresul următor la Câmpulung.

Despre serbările dela Constanţa dăm după „Timpul“ următoarele:

După cum se hotărise anul trecut ca în vechiul oraş Tomis să se ţie congresul obicinuit al tinerimei studióse, Vineri séra şi sosi céta universitară.

De dimineţa oraşul îşi făcuse toaleta de serbătóre. Drapelele tricolore tálfăiau pe la tóte ferestrele, ghirlande de verdéţă se înálţau pe stâlpi şi pe arcuri de triumf. Fiind sosirea séra, s'a făcut şi luminaţie.

Odăi se inchiriaseră pe la oteluri şi mulţi particulari s'au oferit se găzduiescă pe aceşti tineri.

Hotel Carol trebuia se primescă 150 de óspeţi, ceialaţi până la patru sute au fost instalaţi la celelalte ospeluri şi case particulare.

Studenţii au sosit Vineri nóptea la 11 ore şi 50. Cu tótă óra înaintată era fórte multă lume la gară, care era fórte frumos împodobită cu drapele şi iluminată cu lămpi de colóre. La sosirea trenului musica cântă un marş. Studenţii au fost primiţi, în mijlocul strigătelor mulţimei de dl primar Koiciu, care le ură bună venire.

Dela gară studenţii au plecat escortaţi de un numéros public străbătând uliţele, splendid iluminate, spre locuinţele destinate. Pe piaţa independenţei statua lui Ovidiu părea în foc. La otel Carol priveleştea era feerică. Pe grilagiul fálfăiau drapelele tricolore. De copacii grădinii atárnau lămpi veneţiane. Faşada otelului strălucia de lămpi colorate. Pe balconul cel mare transparent se citia în litere de foc:

Cives academici
Regni futura fulgura
Salvera.

D'asupra o imensă corónă regală cu iniţialele suveranilor strălucia ca nisce brilianturi.

O masă de 200 de tacámuri aştepta pe tinerii óspeţi care făcură mare cinste acestui supeu. Trei ore din nópte suna când studenţii se retraseră.

A doua zi, după un dejun fórte copios luat la hotel Carol, studenţii se întruniră în salonul Cazinului spre a deschide congresul. Cazinul era împodobit pentru ocaşie cu verdéţă şi drapele.

D. Popovici, delegat dela Iaşi, a deschis şedinţa după câte-va cuvinte bine simţite, amintind că în vechia Tomis, oraşul de ecsil al marelui poet latin, un congres de litere şi de sciinţe se deschide de fi de latini.

La ordinea şilei fiind alegerea preşedintelui, d. Popovici a invitat pe studenţi se procedă la această alegere.

Scrutinul dintăiu a produs balotagiul, d. Stefănescu întranind 96 de glasuri, d. Paulian 85 şi 55 de abţineri. La scrutinul de al doilea d. Stefănescu a eşit cu 96 de voturi, d. Paulian obţinând 95.

D. Ştefănescu proclamat preşedinte şi-a luat locut şi a mulţămit adunării.

Noul proclamat a propus atunci de a alege preşedinte de onóre pe prinţul Grigore Sturza care se găsea în sală. Hotărîrea fu primită cu unanimitate.

Prinţul Sturza aclamat mulţumi dicând că este mişcat de această onóre şi mândru de a se găsi lângă tinerimea studiósă, stălpul ţerei.

Fiind orele înaintate, şedinţa s'a ridicat anunţându-se a doua pentru a doua zi la 2 ore.

Séra a fost mare bal la Cazin, dat de primărie în onórea studenţilor. A fost atâtă lume în cât nu te puteai mişca. Danşul a ţinut până la ziua. Hora şi sërba alternau cu valsurile şi cuadrilurile.

A doua zi Duminecă, s'a ţinut a doua şedinţă a congresului, care s'a deschis la 2 ore.

Sala era plină de tótă lumea alésă din oraş. Secsul frumos era reprezentat prin cele mai gingaşe dame locale şi străine.

După ridicarea şedinţei studenţii cu drapele în frunte au pornit spre statua lui Ovidiu, străbătând bulevardul într'un gigantic menom. Ajunşi la picioarele statuei, muzica a intonat imnul „Deşteptă-te Române“ repetat în cor de toţi studenţii. Aspectul pieţii era fórte frumos. Drapele tricolore fál-

făiau pe tóte ferestrele şi balcónele erau înşesate de lume.

După câte-va cuvinte rostite înaintea statuei, d. preşedinte al congresului oferí o corónă de foi de lauri şi de stejar care fu depusă pe capul lui Ovidiu.

Pe urmă se încinse în jurul statuei o mare horă care ţinu până ce nóptea îşi aruncă velul negru pe piaţă.

Clopotele hotelurilor care anunţau prânşul împrăştiă céta studiósă, care plecă ducându-se fie-care spre gazda lui.

Séra a avut loc un mare bal de gală dat de studenţii oraşenilor de aici sub patronagiul principelui Gr. Sturdza, preşedinte de onóre al congresului, şi al dnei principesa Sturdza.

*

Miercuri dimineţa studenţii au plecat cu toţii la Bucureşti, unde au fost primiţi cu mari ovaţiuni şi fórte ospital. E regretabil numai că cu ocaşiunea sosirii lor în Capitală, s'a născut un conflict între public şi poliţie, care a voit se împedec unele manifestatii. În aces conflict au fost răniţi mai mulţi, chiar şi dintre studenţi.

Studenţii transilvăneni şi bucovineni au plecat apoi spre casă.

Convocare.

Adunarea generală a despărţământului IV Sibiu a „Asociaţiunii transilvane pentru literatura şi cultura poporului român“, în conformitate cu conculsul referitor al subcomitetului, se convócă în oraşul Ocna Sibiului, pe Duminecă, 25 Septembrie st. v. (7 Octombrie) a. c. la 10 ore a. m. în localul scólei gr. or. din Ocna-superióră.

Se invită şi sunt rugaţi a participa la această adunare generală toţi membrii despărţământului, toţi amicii şi binevoitorii Asociaţiunei transilvane cari doresc realizarea scopurilor măreţe ale acestei instituţiuni culturale.

Obiectele:

1. Deschiderea adunării prin directorul substitut.
2. Cetirea disertaţiunei: „Munca şi preţul ei“.
3. Esmiterea unei comisiuni pentru înscrierea membrilor noi şi pentru încasarea tacselor dela membrii vechi şi noi.
4. Intregirea comitetului.
5. Statorirea preliminarului pro 1895.
6. Luarea dispoziţiunilor pentru reprezentarea despărţământului la adunarea generală a Asociaţiunei din 1895.
7. Defigerea locului şi timpului pentru ţinerea adunării generale a despărţământului în anul 1895.
8. Propuneri eventuale.
9. Luarea dispoziţiunei pentru autentificarea protocolului adunării generale.

Din şedinţa subcomitetului ţinută în Sibiu la 15 Septembrie 1894.

Direcţiunea despărţământului IV Sibiu.

Din pulbic.*)

Mulţămită publică.

Comitetul parochial gr.-or. din comuna Marpod tractul protopresbiteral al Agnitei, însărcinat din partea sinodului, aduce adâncă mulţămită Dómei Ana Moga pentru darul frumos ce l'a făcut bisericei din această comună, anume un policandru. Cu ocaşiunea sfinţirii acestui policandru dăruit, s'a celebrat şi un părăstas pentru fericii în Domnul consilierul gubernial de odinióră Iacob Bologa şi Dr. Ioan Moga, érá dl protopresbiter al tractului Agnita Sabin Piso, carele însuşi a sêvêşit actul sfinţirii acestui policandru, a rostit o cuvântare de condolenţă pentru aceşti doi mari români şi binefăcători ai nêmului nostru, care cuvântare a mişcat până la lacrimi pe publicul asistent.

Comitetul parochial.

*) Pentru cele publicate în rubrica această reacţiunea nu e responsabilă.

Nr. 597/894.

[304] 1—3

CONCURS.

Prin ordinul consistorial Nr. 6476 B. din 22 Octombrie 1893 s-a încuviințat reînnoirea concursului de capelan lângă bătrânul și neputinciosul paroh Natanail Oprea din parochia de clasa III-a Crăciunel, în tractul protopresbiterial Târnava, și prin acesta se descrie concurs cu termen de 30 zile dela prima publicare în „Telegraful Român”.

Suma emolumentelor împreunate cu postul de capelan este 260 fl. v. a.

Doritorii de a ocupa acest post au a-și trimite rugărilor lor instruite cu documentele prescrise de statutul organic până la termenul mai sus indicat la subsemnatul oficiu protopresbiterial în Cetatea de baltă (Kükülvár).

Dela concurenți se cere să se prezente cel puțin odată în biserică spre a-și arăta dexteritatea în tipicul și cântările bisericesti.

Oficiul protopresbiterial gr.-or. al Târnavei în conțelegere cu comitetul parochial respectiv.

Cetatea de baltă, 1 August, 1894.

Nicolau Todoran,
protopresbiter.

Nr. 200/894

[196] 2—3

CONCURS.

Pentru ocuparea posturilor învățătoresci dela școlile române gr.-or. din comunele mai jos însemnate se publică prin acesta concurs cu termen de 20 zile dela prima publicare în „Telegraful Român”.

1. Bozeș, cu salariu anual de 300 fl. v. a. din repartitiune, cuartir și lemne de foc.

2. Mada-Steuini, cu salariu anual de 300 fl. v. a. din repartitiune, cuartir și lemne de foc.

3. Varmaga, cu salariu anual de 300 fl. v. a. din repartitiune, cuartir și lemne de foc.

Reflecții la aceste posturi au a-și așterne cererile instruite după normele din vigoare la subscrisul oficiu protopresbiterial, până la termenul sus indicat.

Săcărâmb, (Nagyág), 30 August 1894.

Oficiul protopresbiterial gr. ort. al tractului Geoagiu II în conțelegere cu comitetele parochiale respective.

Sabin Piso,
protopresb.

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Maiu 1894.

Budapesta — Predeal											
Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren accele- rat		Tr. de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone
10.—	8.05	8.05	—	2.15	pl. Viena	sos.	3.—	1.55	1.55	7.20	6.25
8.25	2.10	1.55	6.—	9.15	↓ Budapesta	↑	5.50	7.—	7.—	1.50	8.15
11.24	4.07	3.53	9.05	11.12	↓ Szolnok	↑	2.30	5.23	3.50	11.46	4.55
1.35	5.46	—	11.33	12.50	↓ P. Ladány	↑	12.06	3.46	1.21	10.05	2.24
3.46	7.08	—	1.50	2.12	sos. Oradea-mare	pl.	—	2.25	11.04	8.43	12.23
4.—	7.15	—	2.24	2.19	pl. Oradea-mare	sos.	—	2.18	10.44	8.38	11.41
4.39	7.43	—	3.03	2.49	↓ Mező Telegd	↑	—	1.52	10.07	8.13	11.07
5.22	8.18	—	3.46	3.24	↓ Rév	↑	—	1.26	9.30	7.47	10.32
5.45	—	—	4.07	—	↓ Bratca	↑	—	—	9.10	—	10.13
6.34	9.07	—	4.53	4.17	↓ Ciucia	↑	5.40	12.47	8.31	7.08	9.41
7.18	9.37	—	5.32	4.50	↓ Huiedin	↑	4.52	12.17	7.53	6.39	9.02
8.05	—	—	6.24	—	↓ Ghirbău	↑	2.55	—	6.53	—	8.03
8.32	10.37	—	6.59	5.55	sos. Cluș.	pl.	2.—	11.01	6.14	5.25	7.30
8.49	—	—	8.40	6.11	pl. Cluș.	sos.	—	10.45	5.45	4.48	6.47
9.06	—	—	9.08	6.27	↓ Apahida	↑	—	—	5.18	4.23	6.29
10.08	—	—	10.40	7.27	↓ Ghiriș	↑	—	9.23	3.53	3.—	5.21
10.37	—	—	11.25	7.50	↓ Cucerdea	↑	—	8.53	3.06	2.20	4.47
10.59	—	—	11.54	—	↓ Ujóra	↑	—	—	2.48	2.—	4.29
11.07	—	—	12.04	—	↓ Vințu-de-sus	↑	—	—	2.40	1.51	4.23
11.31	—	—	12.34	8.17	↓ Aiud	↑	—	8.23	2.11	1.23	4.02
11.48	—	11.40	1.—	8.33	sos. Teiuș.	pl.	—	8.06	1.45	12.54	3.42
12.25	—	11.55	1.40	8.38	pl. Teiuș.	sos.	—	7.59	1.10	—	2.49
12.50	—	—	2.17	—	↓ Crăciunel	↑	—	—	12.39	—	2.27
1.04	—	—	2.35	9.09	↓ Blaș	↑	—	7.30	12.24	—	2.13
1.35	—	—	3.14	—	↓ Micăsasa	↑	—	—	11.48	—	1.39
1.50	—	1.—	3.34	9.42	sos. Copșa-mică	pl.	—	6.56	11.29	—	1.18
2.13	—	1.02	3.49	9.44	pl. Copșa-mică	sos.	—	6.54	11.14	—	1.01
2.32	—	—	4.11	9.59	↓ Mediaș	↑	—	6.41	10.55	—	12.46
3.04	—	1.39	4.48	10.22	↓ Elisabetopol	↑	—	6.20	10.21	—	12.16
3.39	—	2.06	5.27	10.51	↓ Sighișoara	↑	—	5.53	9.42	—	11.39
4.01	—	2.27	6.10	11.12	↓ Hașfalău	↑	—	5.33	9.13	—	11.17
5.26	—	3.30	7.50	12.26	↓ Homorod	↑	—	4.27	7.45	—	10.02
6.08	—	—	8.30	12.58	↓ Agostonfalva	↑	—	3.53	7.01	—	9.22
6.40	—	4.16	9.03	1.15	↓ Apașa	↑	—	3.37	6.35	—	8.37
7.16	—	—	9.38	1.34	Circu- lăz nău mai Vineri	pl.	—	3.16	5.58	—	8.03
8.—	—	5.07	10.25	2.09	sos. Brașov	sos.	—	2.45	5.08	—	7.43
—	11.—	5.14	—	2.19	pl. Brașov	sos.	7.01	2.18	—	10.37	7.01
—	12.26	5.59	—	3.01	↓ Timiș	↑	6.—	1.42	—	9.57	5.57
—	1.11	6.29	—	3.31	↓ Predeal	↑	5.—	1.12	—	9.30	5.10
—	8.45	12.20	—	9.15	sos. Bucuresci	pl.	—	7.45	—	4.40	8.55

Budapesta — Arad — Teiuș											
Tren miest	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone		Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren de per- sone
—	—	10.—	8.05	2.15	pl. Viena	sos.	6.25	7.20	3.—	—	—
—	—	8.05	1.55	0.—	↓ Budapesta	↑	7.35	1.20	6.30	—	—
3.10	4.24	11.10	4.—	1.37	↓ Szolnok	↑	4.31	11.22	3.—	9.30	11.35
9.10	8.42	3.55	6.55	6.10	sos. Arad	pl.	11.30	8.20	9.45	5.18	3.56
—	—	—	—	—	pl. Arad	sos.	11.—	8.10	8.55	—	7.—
2.30	7.25	4.30	7.05	6.35	↓ Glogovaț	↑	10.48	—	8.44	—	6.47
2.44	7.42	4.42	—	6.46	↓ Győrök	↑	10.25	—	8.20	—	6.18
3.15	8.20	5.03	—	7.07	↓ Pauliș	↑	10.11	—	8.08	—	6.02
3.32	8.39	5.14	—	7.18	↓ Radna-Lipova	↑	9.58	7.29	7.56	—	5.47
3.58	8.58	5.32	7.50	7.35	↓ Conop	↑	9.25	—	7.24	—	5.09
4.30	—	5.56	—	7.58	↓ Bérzava	↑	9.09	—	7.07	—	4.50
4.50	—	6.12	—	8.14	↓ Soborșin	↑	8.21	6.33	6.26	—	4.—
5.40	—	7.—	8.51	8.56	↓ Zam	↑	7.45	6.07	5.49	—	—
—	—	7.28	9.10	9.24	↓ Gurasada	↑	7.18	—	5.19	—	—
—	—	7.54	—	9.50	↓ Ilia	↑	7.08	5.44	5.08	—	—
—	—	8.10	9.34	10.06	↓ Branicica	↑	6.44	—	4.42	—	—
—	—	8.28	—	10.24	↓ Deva	↑	6.20	5.17	4.18	11.32	—
—	4.47	8.54	10.—	10.50	↓ Simeria (Piski)	↑	6.05	5.05	3.59	11.16	—
—	5.04	9.08	10.11	11.04	↓ Orăștia	↑	5.09	4.40	3.18	10.37	—
—	6.10	10.06	10.37	11.43	↓ Șibot	↑	4.44	—	2.56	9.39	—
—	6.39	10.29	—	12.06	↓ Vințu de jos	↑	4.22	—	2.32	9.12	—
—	7.11	10.53	—	12.30	↓ Alba-Iulia	↑	4.04	3.59	2.14	8.53	—
—	7.28	11.07	11.17	12.44	↓ Teiuș	pl.	3.19	3.36	1.35	8.11	8.55

Budapesta, gara de vest — Orșova — Verciorova											
Orient.	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone		Tren de per- sone	Tren de per- sone	Orient.	Tren de per- sone	Tren accele- rat	Tren de per- sone
Espres	8.36	11.—	9.—	9.15	4.—	pl. Viena	sos.	5.50	—	7.20	7.05
Vineri	1.30	8.30	2.25	7.—	10.—	pl. Budapesta	sos.	6.30	10.20	2.10	1.25
—	6.30	5.20	7.54	4.59	—	sos. Timișoara	pl.	9.20	—	8.55	7.50
—	6.47	6.15	8.02	5.52	—	pl. Caransebeș	sos.	8.28	7.13	8.49	7.42
—	—	9.33	10.25	9.10	—	↓ Băile Herculane	↑	5.39	4.05	—	5.39
11.05	—	12.28	11.47	—	—	↓ Verciorova	↑	3.02	—	4.35	3.21
11.45	—	1.20	12.40	—	—	↓ Bucuresci	↑	1.—	—	3.40	2.10
10.55	—	11.40	—	—	—	—	—	—	7.10	5.50	—

Cucerdea — Oșorhei — Reg. săs.											
—	2.25	8.10	3.11	8.58		—	7.41	2.36	8.31	1.18	—
—	3.14	8.51	3.52	9.39	↓ Cucerdea	↑	7.03	1.58	7.43	12.32	—
—	5.07	10.27	5.26	11.11	↓ Ludoș	↑	5.30	12.25	5.50	10.35	—
—	5.50	10.42	5.36	—	↓ Oșorhei	↑	5.18	9.35	5.05	—	—
—	7.25	12.15	7.15	—	↓ Reghinul-săs.	↑	3.50	8.—	3.22	—	—

Simeria (Piski) — Hunedóra											
Tren de povară	Tren miest	Tren de povară	Tren de per- sone	Tren de per- sone		Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren de per- sone	Tren de per- sone
6.15	11.35	4.25	9.43	—	↓ Simeria	↑	—	5.25	10.25	3.10	8.34
6.38	11.54	4.48	10.01	—	↓ Cerna	↑	—	5.09	10.05	2.54	8.14
7.13	12.20	5.23	10.25	—	↓ Hunedóra	↑	—	4.45	9.38	2.30	7.45

Brașov — Chezd-Oșorhei											
4.50	8.50	—	3.10	—	—	8.19	1.50	—	—	7.20	—
5.36	9.33	—	3.43	—	—	7.41	1.20	—	—	6.42	—
6.49	10.46	—	4.35	—	—	6.35	12.29	—	—	5.36	—
8.33	12.40	—	5.55	—	—	4.55	11.13	—	—	8.51	—
9.19	1.26	—	6.32	—	—	4.—	10.30	—	—	2.45	—

Murăș-Ludoș — Bistrița											
4.—	9.10	—	4.20	—	—	6.46	7.21	—	—	—	—
7.07	1.01	—	—	—	—	—	4.15	—	—	—	—
9.59	4.55	—	—	—	—	—	1.16	—	—	—	—

Arad — Timișoara											
—	6.25	11.35	5.53	—	—	9.44	3.44	10.55	—	—	—
—	7.32	12.52	6.46	—	—	9					

Simeria (Piski) — Petroșeni — Lupeni											
—	6.10	11.28	4.20	—	—	10.33	3.24	8.47	—	—	—
—	7.31	12.48	6.03	—	—	9.05	2.03	7.34	—	—	—
—	9.55	3.40	9.05	—	—	6.10	11.25	5.25	—	—	—
5.15	10.15	4.05	—	—	—	—	9.48	4.54	8.38	—	—
6.20	11.27	5.10	—	—	—	—	8.57	3.56	7.47	—	—
6.40	11.50	5.30	—	—	—	—	8.25	3.21	7.15	—	—

Sighișoara — Odorhei											
—	—	3.56	11.08	—	—	9.51	5.32	—	—	—	—
—	—	6.34	1.50	—	—	7.20	3.—	—	—	—	—